

Gemeinde PULS

wittenbach 

74. Jahrgang | 10. September 2015

GZA 9300 Wittenbach



Inhalt Nr. 37

- 2 Gemeinde
- 5 Schule
- 6 Vereine
- 7 Kirche
- 10 Pulsmesser
- 19 Impressum

Mit der Jahreszeit wechselt die Natur ihre Gestalt. Passend dazu erleben Besucher der St. Gallerstrasse, hinter der alten Post, laufend wechselnde Dekorationen. Still und heimlich stehen mit Blumen dekoriert, ein Wagen und eine Bank beim Aufgang. Ein in festliche Tracht gehülltes Paar steht und erwartet ihre Blicke! Cécile Schedler leistet sich den Spass zur Dekoration und zur Freude der Anwohner. Einfach so und für alle sichtbar, das Herbstfest beginnt.

JUBILÄUM

10 JAHRE REGIONALES LANDWIRTSCHAFTSMUSEUM RUGGISBERG

Sonntag, 13. September 2015
von 09.00 Uhr bis 16.00 Uhr



MITGLIEDGEMEINDEN: BERG, EGNACH,
HÄGGENSCHWIL, MUOLEN, ROGGWIL,
STEINACH, WALDKIRCH UND WITTENBACH

AUSSTELLUNG VON
OLDTIMER-TRAKTOREN

HANSRUEDI UND SEIN
SCHMIERBOCK

SÜSSMOSTEREI

AUSSTELLUNG VOM EI
ZUM HUHN

BRIEFTAUBEN FLIEGEN
LASSEN

FLACHS - BRECHETE

Musikalische Auftritte:
Jodelchörli Ruggisberg
und „Schule für Musik“

RAIFFEISEN

Bauverwaltung

■ Grünabfuhr 2015

Das Grüngut ist am Abfuhrtag bis 7 Uhr bereitzustellen. Die Abfuhr erfolgt innerhalb des besiedelten Gebiets analog der Kehrichtroute.

Abfuhrtag: Montag, gemäss folgender Liste:

- 14. September – 26. Oktober
- 28. September – 9. November
- 12. Oktober

Kinder- und Jugendhilfe St. Gallen

■ wellcome – Praktische Hilfe nach der Geburt

Seit Juni 2015 bietet die Kinder- und Jugendhilfe St. Gallen ein neues Angebot an: wellcome – Praktische Hilfe nach der Geburt. Mit wellcome unterstützen wir Familien mit Babys einige Wochen oder Monate während des ersten Lebensjahres beim Übergang von der Geburt in den Alltag. Freiwillige Mitarbeitende entlasten die Familie zuhause ganz individuell durch praktische Hilfe. wellcome ist eine moderne Form der Nachbarschaftshilfe und unterstützt dort, wo Familie und Freunde nicht zur Verfügung stehen.

Wir führen wellcome an unseren beiden Standorten St. Gallen und Sargans. Die Beratungsstelle St. Gallen ist zuständig für die Wahlkreise Rorschach, St. Gallen, Wil sowie für den Kanton Appenzell Ausserrhoden; die Beratungsstelle Sargans für die Wahlkreise Sarganserland, Werdenberg und Rheintal.

Eine freiwillige Mitarbeiterin kommt ein- bis zweimal pro

- Woche für jeweils zwei bis drei Stunden nach Hause und
- wacht über den Schlaf des Babys, während die Mutter sich erholt
 - kümmert sich um das Geschwisterkind
 - begleitet die Zwillingsmutter zum Kinderarzt
 - unterstützt ganz praktisch und hört zu

wellcome – Praktische Hilfe nach der Geburt wurde 2002 in Deutschland gegründet. Die Kinder- und Jugendhilfe St. Gallen übernimmt dieses Konzept und bietet es erstmals in der Schweiz an. Herr Regierungsrat Martin Klöti hat die Schirmherrschaft für wellcome übernommen.

wellcome leistet einen wichtigen Beitrag in der frühen Förderung. Es überzeugt uns, weil es

- ein entspanntes Familienleben fördert und die gute Beziehung zwischen den Eltern und zwischen Eltern und ihren Kindern unterstützt
- ein niederschwelliges Angebot ist und sich an alle Eltern und Familien unabhängig von ihrem sozialen Status richtet
- ein freiwilliges Engagement ermöglicht und einen Beitrag zum Ausgleich zwischen den Generationen leistet
- erprobt ist, sich bewährt hat und wir auf vielfältige Erfahrungen zurückgreifen können

Die Kinder- und Jugendhilfe St. Gallen sucht freiwillige Mitarbeitende, die bereit sind, sich für junge Familien zu engagieren. Können Sie sich eine freiwillige Mitarbeit vorstellen? Dann nehmen Sie bitte Kontakt auf mit der wellcome-Koordinatorin in St. Gallen. Oder kennen Sie Menschen, die sich für wellcome interessieren könnten? Dann weisen Sie sie bitte auf das neue Angebot hin. Weitere Informationen gibt Ihnen gerne unsere wellcome-Koordinatorin Beatrice Truniger. Kinder- und Jugendhilfe St. Gallen, Frongartenstrasse 11, 9001 St. Gallen, 071 222 53 53 – st.gallen@wellcome-online.ch, www.wellcome-online.ch oder www.kjh.ch

Pro Senectute

■ Herbstsammlung 2015

Älterwerden geht uns alle an!

Älterwerden gehört zur normalen Entwicklung des Menschen und fordert uns doch mächtig heraus, wenn wir damit konfrontiert werden. So können steigende Mietkosten, plötzliche gesundheitliche Beschwerden oder der Verlust eines Partners ältere Menschen schnell in finanzielle und seelische Not bringen.

Als die **Anlaufstelle für Altersfragen** hilft Pro Senectute den Betroffenen und deren Angehörigen in schwierigen Lebenssituationen. Wir setzen uns ein, damit ältere Menschen selbstbestimmt ihren Alltag leben und gestalten können. Unser Fachteam bietet Information und Beratung und ermöglicht die Alltagsbewältigung im eigenen Zuhause. Ein umfangreiches Kurs- und Veranstaltungsprogramm fördert die Erhaltung eines sozialen Umfeldes.

Die Schülerinnen und Schüler der 5. Klasse von Herrn Peter Stauffer werden in den nächsten Tagen bei Ihnen klingeln und Sie um eine Spende bitten. Ich danke Ihnen herzlich dafür, dass Sie das Engagement der Kinder schätzen und diesen mit Wohlwollen für Ihren generationenübergrei-

fenden Einsatz gegenüberreten. Herrn Stauffer und den Jugendlichen danke ich von Herzen für ihren ausserordentlichen Einsatz! Waren Sie während der Türsammlung nicht zu Hause? In diesen Tagen finden Sie auch einen Sammelaufwurf mit Einzahlungsschein in Ihrem Briefkasten. Wir garantieren Ihnen, dass Ihre Spende in Ihrer Region eingesetzt wird. Herzlichen Dank für Ihre Unterstützung!

Monika Bischof, Stellenleiterin
 PRO SENECTUTE Regionalstelle Gossau und St. Gallen Land, Tel. 071 388 20 50, www.sg.pro-senectute.ch, Spendenkonto 90-10905-6

Pilzkontrolle

■ **Botanischer Garten, Stephanshornstrasse 4, 9016 St.Gallen**

Öffnungszeiten während der Saison (August bis Oktober):

Montag: 7.30–8.30 Uhr 16.30–17.00 Uhr

Dienstag–Freitag: 16.30–17.00 Uhr

Ausserhalb der Saison nur nach telefonischer Vereinbarung (071 288 15 30).



It's Party Time!

Iss soviel Glace wie du willst
 Mit einem Eintritt von 6.- Fr. bist du dabei
 Es het solangs het!

Icecream – Party
 JAWI-Party im Jugendtreff
 Backflip

Freitag 18.
 September
 Türöffnung ab: 18:00 Uhr
 bis: 22:00 Uhr

special event

ab 6. Klasse

DJ Rämi

JAWI

Jugendreife Wittenbach
 politische Kommission
 Evangelische Kirche Sgossau
 katholischer Kirchgemeinde

3-Rassen-Viehschau in Häggenschwil

■ **Samstag, 19. September**

Folkloristische Auffuhr ab 09.00 Uhr

Mit den Teilnehmenden Viehzuchtvereinen **Wittenbach, Berg und Häggenschwil**

3-Rassen Viehschau
 in Häggenschwil mit Berg und Wittenbach

9.00 – 9.30 Uhr 10.00 Uhr ab 11.30 Uhr	folkloristische Auffuhr Schaubeginn (Rangierung und Kommentar im Ring) Mittagessen im Festzelt
12.30 Uhr ab 13.30 Uhr 20.00 Uhr	Einachser-Power Rennteam-Präsentation Miss Häggenschwil und Schöneuterwettbewerb Schaulilbi im Festzelt (freier Eintritt) für Unterhaltung sorgen: Bergwaldchörli Enggenhütten und DJ Ferdi

Streichelzoo und Quad fahren für Kinder mit 2-Rad Manser

PROVIMI KLISA

Clevermobil

■ **Mobilitätsmarkt clevermobil**

Samstag, 12. September 2015, 10 bis 17 Uhr, Bohl, Markt-gasse und Bärenplatz

Ob mit Bus, Auto, Bahn, Velo oder zu Fuss – wer die verschiedenen Verkehrsmittel clever kombiniert, gelangt schnell und bequem ans Ziel und schont dabei die Umwelt. Der Mobilitätsmarkt informiert interessant und abwechslungsreich über die verschiedenen Mobilitätsformen in der Stadt und Region St.Gallen. Rund zwanzig Organisationen

präsentieren am Markt ihre Angebote für den Alltag und die Freizeit. Unternehmen Sie eine Probefahrt mit einem E-Bike, messen Sie Ihre Reaktionszeit, meistern Sie blind einen Parcours oder lernen Sie neue, clever erreichbare Ausflugsziele in der näheren Umgebung kennen. Ein Kinderkarussell mit Veloantrieb, ein Velo-Geschicklichkeitsparcours und eine Laufrad-Olympiade lassen den Markt auch für Kinder zum Erlebnis werden. Ein Wettbewerb mit attraktiven Preisen rundet den Markt ab.

Weitere Informationen: www.umwelt.stadt.sg.ch

Energiestadt – Kommission

■ Energieanlass

Am 24. September 2015 findet im Werkhof Wittenbach ein öffentlicher Anlass zu verschiedenen energetischen Themen statt. Ab 19.00 Uhr bis ca. 20.30 Uhr finden verschiedene Infoblöcke zu den Themen Energiekonzept der Gemeinde Wittenbach, Energie im Haushalt, Fernwärmeprojekt der SAK sowie der Photovoltaikanlage auf den Dächern des Werkhofes statt. Beim anschliessenden Apéro besteht die Möglichkeit die Photovoltaikanlage direkt zu besichtigen.

Energiestadt – Kommission

OZ Grünuau



■ Revision der Gemeindeordnung – Vernehmlassung

Aufgrund des neuen Gemeindegesetzes per 01.01.2010 müssen alle Gemeinden ihre Gemeindeordnungen anpassen. Mit der Änderung unserer Gemeindeordnung wurde noch zugewartet, da ungewiss war, ob es zu einer Inkorporation mit der Politischen Gemeinde Wittenbach kommen würde. Nach dem Parlamentsbeschluss von Mitte Mai 2015 und dem anschliessenden Rückzug des Schulrates aus dem Projekt «Einheitsgemeinde» ist klar, dass die Oberstufenschulgemeinde Grünuau eigenständig bleibt.

Der Schulrat hat an der Sitzung vom Montag, 7. September 2015 den Vernehmlassungsentwurf der neuen Gemeindeordnung verabschiedet. Die Vernehmlassung dauert bis zum 12. Oktober 2015. Der Schulrat lädt alle interessierten Bürgerinnen und Bürger der Oberstufenschulgemeinde Grünuau ein, sich zum Entwurf der Gemeindeordnung zu äussern. Der Vernehmlassungsbericht des Schulrates sowie die neue Gemeindeordnung sind auf der Homepage der Oberstufenschule Grünuau unter www.ozgruenau.ch abrufbar.

Ende Oktober wird der Schulrat die Gemeindeordnung zuhanden der Schulparlamentsitzung vom 23. November 2015 verabschieden. Die Beschlussfassung der Gemeindeordnung durch die Bürgerschaft ist am 28. Februar 2016 vorgesehen.

Oberstufenschule Grünuau, Der Schulrat

Aus Wittenbachs Vergangenheit

Die Geschichte der Dorfstrasse wird lebendig

Es gibt an der Dorfstrasse auf dem markanten Moränenhügel noch heute Gebäude, die viel aus der Vergangenheit erzählen. Das Schloss Egg, den Hirschen oder die katholische Kirche St. Ulrich kennen wohl fast alle. Wer weiss aber, wo früher die Kanzlei samt Arrestlokal war oder welches das erste Bankgebäude einer Schweizer Raiffeisenbank ist? Kommen Sie mit auf einen interessanten und zugleich vergnüglichen Gang durch die Dorfstrasse. Neben Fakten und Daten der Geschichte werden da und dort plötzlich historische Figuren lebendig... Haben wir Ihre Neugier geweckt? Beim anschliessenden Apéro besteht Gelegenheit für angeregten Austausch in der Gegenwart.

Samstag 12.9.2015, 10. 00 Uhr, Treffpunkt Gemeindehaus

(Dauer ca. 1 ½ Stunden)

Für die Organisation: Kulturkommission und Museumsgesellschaft

Vereinsmitteilungen

■ Weitere Informationen unter gemeindepuls.ch

Bike-Team und Bike-Treff Wittenbach

Seit April sind wir jeweils am Mo, (Bike-Treff) und am Do, (Bike-Team) fleissig unterwegs. Die Tage werden bereits spürbar kürzer und wir starten deshalb ab September jeweils um 18 Uhr. Unsere Saison dauert bis Ende Oktober. Montag: Bike-Treff Besammlung 18 Uhr auf dem Zentrumsplatz. Do: Bike-Team Besammlung 18 Uhr beim update. Auskünfte: Bruno Bischof, 071 983 33 94 oder Marcel Rieser, 071 298 19 41.

etwas * Raum für Ideen

Wir freuen uns, Sie jeweils am Donnerstag zwischen 14 und 17 Uhr im evang. Kirchgemeindehaus, Vogelherd, zum Handarbeiten und geselligem Beisammensein mit Kaffee und Kuchen begrüssen zu dürfen. Schauen Sie doch einmal auf unserer Homepage, ob auch etwas für Sie mit dabei ist. www.etwas-rfi.ch Kontakt: Doris Nick, Tel. 071 298 01 89, etwas-wittenbach@gmx.ch

Fami – familie mitenand

Fami-Kinderflohmarkt am Mittwoch, 21.10, im Werkhof. Am Nachmittag von 14–16 Uhr haben Kinder die Möglichkeit, Spielsachen, Bücher usw. zu verkaufen oder einzutauschen. Gerne dürft ihr euren eigenen Verkaufsstand einrichten. Am besten bringt ihr eine grosse Decke mit, um die Waren präsentieren zu können. Wir hoffen auf ein reges Markttreiben! Fragen? Claudia Rohner, 071 222 55 82

FC Wittenbach

Sa, 12.9, 10 Uhr, Junioren D Elite – FC Münsterlingen; 12 Uhr, Junioren C CocaCola – FC Romanshorn; 14 Uhr, Junioren B 2.Stkl. – FC Rorschach, 16 Uhr, Juniorinnen C – FC Bühler, 17 Uhr, Aktive 1 – FC Weinfeld-Bürglen, 19 Uhr, Frauen 2 – FC Romanshorn; So, 13.9, 11 Uhr, Frauen 1 – FC Thusis-Cazis, 13.30 Uhr, Junioren A Coca Cola – FC Rapperswil; Di 15.9, 20 Uhr, Junioren B 2.Stkl. – FC Neukirch-Egnach

Gospelchor Wittenbach

Wir proben jeweils am Montag um 19.45 Uhr im Kirchgemeindehaus Vogelherd in Wittenbach. Wenn du schon mal gesungen und vor allem Freude am Singen hast, komm doch einmal an eine Probe, auch Solistinnen und Solisten sind herzlich willkommen.

Help Wittenbach

12.–13.9: Infos folgen, Help-Weekend

IG Schloss Dottenwil

www.dottenwil.ch / info@dottenwil.ch / 071 298 26 62
Restaurant: Sa, 14–23 Uhr / So, 10–18 Uhr, Galerie+Museum: Sa, 14–20 Uhr / So, 10–18 Uhr, Ausstellungen: permanent im Museum; Kellergalerie: Ausstellung Christina Waidelich, «Schichtwechsel»; Schloss: So, 13.9, 11 Uhr, Klassikmatinée mit Ensemble del Mar – Mediterrane klassische Musik. Wir servieren ein toskanisch-französisch inspiriertes Menu, Reservation und Information: 071 298 21 66 B. Zwickl

Jahrgängertreff 1945–1955

Am Do, 17.9, hoffen wir auf gutes Wetter und starten einen zweiten Versuch für unsere Wanderung im Obertoggenburg. Die ca 3.5-stündige Tour führt uns von Wildhaus über Gamplüt (Picknick) nach Alt St.Johann. Bergfahrt nach Gamplüt möglich. 9-Uhr-Ostwind-Tageskarte lösen. Besammlung: Bahnhof Wittenbach, 09.10 Uhr (Abfahrt, 09.17 Uhr) Kontakt: 071 298 19 15, 071 298 21 12

Modelleisenbahn-Club Wittenbach-Kronbühl:

Heute, Do, 10.9, ab 19.30 Uhr Bauabend an den Anlagen.

Musikgesellschaft Konkordia Wittenbach

Wir proben für das feierlich-sinfonische Advents- und Neujahrskonzert, wiederum in bewährter Zusammenarbeit mit der Westmusik St. Gallen. Selbst musikalisch und interessiert? Die MGKW ist auch offen für die Förderung und spätere Aufnahme von Neu-/Quereinsteigenden. Auskunft: Präsident Robert Walser, Tel. 071 298 29 83 oder info@MGKW.ch.

Ornithologischer Verein

Fr, 11.9. Hock und Orientierung der Züchter 19.00 Uhr Rest. Sonnental.

Samariterverein Wittenbach

Fr, 23.10, Höck

Schützengesellschaft Wittenbach

Fr, 11.9, Endschiessen 17.30–19.30 Uhr, Löseschluss: 18.30 Uhr, Sa, 12.9, 2. Moscht-Inder-Schüssä & RSV Verbandschiessen. Abfahrt: Rest. Bäche, 9 Uhr.

60-Plus Wittenbach

15.9, Vortrag «Flucht damals» Pater Franz Reinelt mit Frauengemeinschaft St. Konrad 14.30 Uhr. Jass-Nachmittage 16. Sept. freies Jassen im Kappelhof ab 13.30 Uhr. Donnerstag 17.9, kein Hock Sommergrill.

Teens of Music

Keyboard, Saxofon, Flöte, Schlagzeug...die neue TOM ist gut unterwegs. Sie nimmt aber weiterhin gerne geeignete junge Bläserinnen und Bläser auf. Kontaktadresse: info@mgkw.ch.

Evangelisch-reformierte Kirchgemeinde Tablat-St. Gallen



SEPTEMBER

Donnerstag, 10. September

14.00 Uhr, Nähcafe «etwas»

20.00 Uhr, Kantoreiprobe im Kirchgemeindehaus

Freitag, 11. September

06.30 Uhr, Morgengebet im Kirchgemeindehaus

19.30 Uhr, Interkulturelles Gesprächs- und Begegnungsfest s. Anzeige

19.30 Uhr, Grundstein: Die Jugendlichen sind herzlich zum Begegnungsfest eingeladen.

Sonntag, 13. September

09.30 Uhr, **Gottesdienst** mit Diakon U. Bächtold zum Thema «Von der Freiheit eines Christenmenschen». Kinderhütendienst im Kirchgemeindehaus.

Montag, 14. September

19.45 Uhr, Gospelchorprobe

Dienstag, 15. September

14.00 Uhr, Lismi-Treff im Kirchgemeindehaus

Mittwoch, 16. September

17.15 Uhr, K-Treff Einkaufen für Fr. 1.– für Berechtigte

Donnerstag, 17. September

09.30 Uhr, Rägeboge: Mütter- und Kleinkindertreff s. Anzeige

14.00 Uhr, Nähcafe «etwas»

20.00 Uhr, Kantoreiprobe im Kirchgemeindehaus

Freitag, 18. September

16.30 Uhr, **Gottesdienst** im Kappelhof

19.30 Uhr, «Grundstein» – Treff für junge Leute im Kirchgemeindehaus.

Samstag, 19. September

13.30 Uhr, Jungschar im Kirchgemeindehaus



Evangelisch-reformierte
Kirchgemeinde Tablat-St. Gallen

ausserordentliche Kirchgemeindeversammlung

**Mittwoch, 23. September 2015, 19 Uhr im
Kirchgemeindehaus Grossacker**

Verhandlungsgegenstände:

1. Wahlen
 - für Präsidium der Kirchenvorsteherschaft
 - für ein KIVO-Mitglied
 - für abgeordnete Personen in die Synode
2. Dienstbarkeitsvertrag
3. Informationen und allgemeine Umfrage

Für allfällige Fahrgelegenheiten setzen Sie sich bitte mit Ihrer Mesmerin, Frau Regula Ryser, in Verbindung.

Mit freundlichen Grüssen
Die Kirchenvorsteherschaft

Wittenbach-Bernhardzell, «Glaube im Dialog»

Pfarramt: D. Kiefer 071 298 40 10
Mesmerin: R. Ryser 071 298 40 14
Diakonät: U. Bächtold 071 298 40 13
Katechese OZ: H. Schläpfer 071 298 16 68
Primarschule: S. Zublasing 071 298 51 79
Kinder/Jugend: T. Frischknecht 071 298 40 42
www.tablat.ch / www.tt-w.ch /
www.familienkirche-wittenbach.ch

Online!

www.gemeindepuls.ch

Ökumene in der Gemeinde Wittenbach-Kronbühl



Interreligiöse Dialog- und Aktionswoche 14.-20.9.15

Heimat – Interkulturelles Gesprächs- und
Begegnungsfest
Freitag, 11. September 2015, 19.30 Uhr,
Kirchgemeindehaus Vogelherd, Wittenbach



Aussicht – Aus Sicht der Fremden – Aus Sicht der Schweizer
Programm:

- Zwei Fluchtgeschichten von Betroffenen
- Podiumsgespräch mit Betroffenen; Ruth Keller, Schulpräsidentin; Fredi Widmer, Gemeindeammann.
Leitung: Ueli Bächtold, Diakon;
Christian Leutenegger, Diakon
- Apéro riche mit Häppchen aus der ganzen Welt
- Afrikanische Musik

Organisation: evang.-ref. Kirchgemeinde Tablat
kath. Kirchgemeinde, K-Treff Wittenbach

mit freundlicher finanzieller Unterstützung durch das Kantonale
Kompetenzzentrum Integration und Gleichstellung.

eine Veranstaltung im Rahmen von



Tag der offenen Tür «Rägebogä»



Donnerstag, 17. September 2015, 9.30 bis 11 Uhr
Kirchgemeindehaus Vogelherd, Wittenbach

Herzliche Einladung an alle Mamis mit Kleinkindern zum
gemeinsamen Znüni. Anschliessend gibt es eine Kinder-
betreuungsmöglichkeit, während wir Mütter uns über
spannende Familien-Themen austauschen können

Wir freuen uns auf Euren Besuch. Für weiter Infos:
anabel.borg@gmail.com, Tel. 079 662 27 58
www.familienkirche-wittenbach.ch

oekumenischer Gottesdienst zum eidg. Dank-, Buss- und Betttag



Sonntag, 20. September 2015, 10.30 Uhr
auf dem Bauernhof Kappelhof

Musikalische Umrahmung: Musikgesellschaft Konkordia
Parallel zum Gottesdienst findet die Chinderchile statt.

Anschliessend an den Gottesdienst:
Mittagessen auf dem Bauernhof.
Das oekumenische Team freut sich auf Ihr Kommen.

*Der Gottesdienst findet im Rahmen des kantonalen Grossanlasses
«unterwägs vo puur zu puur» statt. Weitere Infos dazu siehe
www.vopuurzupuur-sg.ch*

Katholische Kirchgemeinde Pfarrei Wittenbach-Kronbühl



GOTTESDIENSTE

Donnerstag, 10. September

09.00 Uhr, Eucharistiefeier, St.Konrad

17.00 Uhr, Rosenkranz, St.Ulrich

Freitag, 11. September

16.30 Uhr, Wortgottesdienst mit Kommunionfeier,
Kappelhof

Samstag/Sonntag, 12./13. September – Erntedank-Fest

Opfer: Weihnachtsaktion OhO

(Ostschweizer helfen Ostschweizern)

Gedächtnis: Niklaus Steiger, Josef Keller-Brandes,
Käthy Scherrer, Rudolf Matzig, Paulina Nauser

Samstag, 12. September

18.00 Uhr, Eucharistiefeier zum Erntedank in St.Konrad,
gestaltet von den Bäuerinnen

Sonntag, 13. September

09.30 Uhr, Eucharistiefeier zum Erntedank in St.Ulrich,
gestaltet von den Bäuerinnen und dem Jodelchörl
Ruggisberg

anschliessend Buure-APéro

Mittwoch, 16. September

19.00 Uhr, Rosenkranz, St.Konrad

Donnerstag, 17. September

09.00 Uhr, Eucharistiefeier, St.Konrad

17.00 Uhr, Rosenkranz, St.Ulrich

VERANSTALTUNGEN

Freitag, 11. September

19.00 Uhr, Blauring-Familienabend, St.Konrad

19.30 Uhr, Heimat – Interkulturelles Gesprächs- und
Begegnungsfest, evang. Kirchgemeindehaus Vogelherd

Samstag, 12. September

Ministrantenausflug ins Alpamare nach Pfäffikon

Dienstag, 15. September

14.00 Uhr, Lismi-Träff, evang. Kirchgemeindehaus
Vogelherd

14.30 Uhr, «Flucht damals» – Vortrag von
Pater Franz Reinelt, St.Konrad

19.30 Uhr, Infoabend zum Firmweg 2015/2016,
Ulrichsheim

Mittwoch, 16. September

17.15 Uhr, K-Treff, Einkaufen für Fr. 1.– für Berechtigte,
evang. Kirchgemeindehaus Vogelherd

Donnerstag, 17. September

11.30 Uhr, Sommeressen Verein 60plus Wittenbach,
St.Konrad

20.00 Uhr, Probe Kirchenchor und Gastsänger/innen,
Ulrichsheim

■ Informationen aus der Pfarrei

Liebe Kirchbürgerinnen, liebe Kirchbürger

Am kommenden Wochenende, 12./13. September, finden die Gesamterneuerungswahlen der Katholischen Kirchbehörde statt (siehe auch separates Inserat im Puls). Die Wahlunterlagen haben Sie bereits per Post erhalten, und wir würden uns freuen, wenn Sie von Ihrem Stimmrecht Gebrauch machen. Durch Ihr Stimmen bringen Sie den Kandidierenden Ihre Wertschätzung und Ihre Anerkennung zum Ausdruck, denn dass sich Kirchbürger für die Wahl in die verschiedenen Ämter zur Verfügung stellen, ist nicht selbstverständlich.

Das Ergebnis der Wahlen wird am Sonntagnachmittag nach der Auszählung der Stimmen (ca. 16.00 Uhr) öffentlich publik gemacht: In St.Ulrich im Schaukasten und in St.Konrad an der Infowand. Sie können die Resultate auch im Internet unter wittenbach.altkon.ch abrufen.

Die Kirchenverwaltung

Ferienabwesenheit im Pfarreisekretariat

Das Pfarreisekretariat ist vom 18. bis 27. September ferienhalber geschlossen.

Die Taufe – Das Ja Gottes feiern!

Haben Sie Fragen rund um die Taufe?

Können wir die Tauffeier mitgestalten?

Gibt es auch Tauffeiern für ältere Kinder?

Können wir unser Kind auch taufen,
wenn wir nicht verheiratet sind?

Müssen beide Paten katholisch sein?

Könnte eine Segensfeier anstelle der Taufe ein erster Schritt sein?



Ist Ihre Heizung «à jour»?

Eigenmann AG | Industriestrasse 8 | 9300 Wittenbach | Telefon 071 292 36 36 | www.eigenmann-ag.ch

24353

Transporte **Schnider** Recycling

Schnider Entsorgungsservice
Grün- und Gartenabfälle entsorgen

sammeln • transportieren • verwerten • entsorgen
www.schnider-ag.ch • Telefon 071 278 15 15 • 9032 Engelburg

24789

OBERWAID
KURHOTEL & PRIVATKLINIK



Herbstliche Spezialitäten
in der Oberwaid

Lassen Sie sich von unserer Küche
verwöhnen und geniessen Sie kreative
Gerichte sowie Wildspezialitäten,
hergestellt aus frischen Qualitätsprodukten
aus der Region.

Wir freuen uns auf Sie!

Reservation unter T 071 282 0490 oder
restaurants@oberwaid.ch.

Oberwaid AG | Oberwaid - Kurhotel & Privatklinik
Rorschacher Strasse 311 | 9016 St. Gallen - Schweiz
T +41 (0)71 282 0000 | info@oberwaid.ch | www.oberwaid.ch

Gemeinde
PULS



«Ich bin am Puls»

Swiss Kids Turnier, 29. August 2015
Bild: BC Wittenbach

24803

Mehr Auto fürs Geld
www.kia.ch

Attraktiver Family Car mit 7 Plätzen.



Kia Carens

Swiss Eco Edition

Carens

inkl. Euro-Paket von CHF 7'100.-

plus Euro-Bonus
1'000.- CHF

Ihr Vorteil CHF

8'100.-*

gegenüber
Modell Trend

Mehrausstattung Swiss Eco Edition:
7" Navigationssystem mit Rückfahrkamera,
Panoramaglasdach, LED-Rückleuchten,
Sitzbezüge Leder, Lichtsensor, 4 Leichtmetall-
Winterräder 16", Bodenteppiche,
Sonnen-/Eisschutz für Windschutzscheibe
(Abdeckung), Safety Bag, Schlauchi,
Swiss Eco Edition
Badge.

HVS Zürich



The Power to Surprise

Wer sagt denn, nur Kinder können Eltern bewegen? Der attraktive Family Car begeistert alle Mütter und Väter. Stilvoll mit konkurrenzloser Luxus-Ausstattung und viel Raum für Freizeit, Sport und Reisen. Der Carens überzeugt sowohl mit seiner schön gezeichneten Linie wie auch mit seinen grosszügigen inneren Werten. Und das sicher, komfortabel und sparsam.

Carens 1.6 L GDi 135 PS 7-Plätzer CHF 26'950.-



Abgebildetes Modell: Kia Carens 1.7 L CRDi man. Swiss Eco Edition 7-Plätzer CHF 28'950.-, 4,5 l/100 km, 118 g CO₂/km, Energieeffizienzklasse A, Kia Carens 1.7 L CRDi aut. Swiss Eco Edition 7-Plätzer CHF 30'550.-, 4,8 l/100 km, 127 g CO₂/km, Energieeffizienzklasse B, Kia Carens 1.6 L GDi man. Swiss Eco Edition 7-Plätzer CHF 26'950.-, 6,2 l/100 km, 143 g CO₂/km, Energieeffizienzklasse D, Durchschnitt aller in der Schweiz verkauften Neuwagen: 144 g CO₂/km (unverbindliche Preisempfehlung inkl. MwSt.). * Die Aktion ist gültig auf gekennzeichnete Fahrzeuge bis 31.10.2015 oder solange Vorrat. Bei allen Preisen Euro-Bonus CHF 1'000.- inbegriffen.

Grüntal Garage

Erwin + Michael Heimgartner | Ladhuebstrasse 1 | 9300 Wittenbach
Tel. 071 298 55 77 | www.gruental.ch | info@gruental.ch



Melden Sie sich doch einfach bei uns Seelsorgern. In Wittenbach taufen Christian Leutenegger, Pfarreibeauftragter, und Pater Franz Reinelt von der Unteren Waid. Die Kontaktdaten finden Sie unten. Auch unsere Sekretärin, Frau Susanne Humbel, kann Ihnen Auskunft zur Taufanmeldung geben.

Pater Franz Reinelt hat feste Taufsonntage. Herr Christian Leutenegger setzt die Tauftermine nach Absprache mit Ihnen fest. Es ist möglich, die Taufe in einen Sonntagsgottesdienst der Gemeinde zu integrieren. Oder sie findet als eigene Feier statt. Dann ist der Ort in der Regel die Kapelle Johannes Nepomuk an der Dorfstrasse.

Erntedank-Gottesdienste

Am Wochenende 12./13. September feiern wir den Erntedank. Die Gottesdienste werden von den Bäuerinnen gestaltet. Am Sonntag in St. Ulrich dürfen wir das Jodelchörli Ruggisberg bei uns begrüßen. Im Anschluss an den Sonntagsgottesdienst erfreut uns das Jodelchörli mit einem Ständchen, während die Bäuerinnen einen Apéro servieren. Die Opfergaben kommen der Weihnachtsaktion OhO (Ostschweizer helfen Ostschweizern) zugute.

Zur Interreligiösen Dialog- und Aktionswoche (ida)

Heimat – Begegnung und Gespräch

Fluchtgeschichten von Betroffenen



Podiumsgespräch, u.a. mit

- Ruth Keller, Schulpräsidentin
- Fredi Widmer, Gemeindepräsident

Afrikanischer Gesang, Häppchen aus aller Welt

Freitag, 11. September, 19.30 Uhr

Kirchgemeindehaus Vogelherd

Organisation: Evang. Kirchgemeinde Tablat, Kath. Pfarrei Wittenbach, K-Treff

Infoabend zum Firmweg 2015/2016

Der nächste Firmkurs steht vor der Tür. Die jungen Menschen haben bereits erste Informationen erhalten. Am Dienstag, 15. September, findet um 19.30 Uhr im Ulrichsheim ein Infoabend zum Firmweg statt.

Jugendarbeit:

JAWI – Ice Cream Party am Freitag, 18. September

Am Freitag, 18. September, findet im Jugendtreff Backflip bereits zum zweiten Mal die Ice Cream Party statt. Du kannst für Fr. 6.– soviel Glace essen, wie du magst. Für Jugendliche der 6. Klassen und Oberstufe. Nebst Eis essen

kannst du dich beim Ping-Pong-Spiel, Rundtennis und anderen Aktivitäten vergnügen. Beginn ist um 18.00 Uhr. Ende: 22.00 Uhr. Organisation: Jugendarbeit der Politischen Gemeinde und der beiden Kirchgemeinden.

Yesprit – «Cook around the world» am Samstag, 17. Oktober

Am Samstag, 17. Oktober, kannst du dich beim Kochen internationaler Gerichte versuchen und ausprobieren. Mit einer Gruppe trittst du gegen andere an und lieferst dir einen Wettkampf mit der Zeit. Das Ganze soll aber vor allem Spass machen! Und du kannst dabei tolle Gerichte kennenlernen. Für Jugendliche der 1.–3. Oberstufe. Teilnehmerzahl ist begrenzt. Zeit: 13.30 bis 19.30 Uhr. Ort: St. Gallen, Schulküche Engelwies. Nähere Infos auch unter www.yesprit.ch. Anmeldung bei akj St. Gallen, Tel. 071 224 05 25, oder Sonja Billian, Tel. 071 298 07 23.

Frauengemeinschaft: Flucht damals

Am Dienstag, 15. September, laden wir alle Interessierten um 14.30 Uhr ins Kirchenzentrum St. Konrad ein. Pater Franz Reinelt erzählt uns von der «Flucht damals» aus Kindertagen. Ein Anlass in Zusammenarbeit mit KAB, Senioren und Verein 60plus Wittenbach. Flyer liegen auf. **Kollekte.**

Frauengemeinschaft: Frauenreise

Am Dienstag, 22. September, fahren wir mit dem Car zur Glasi Hergiswil. Rundgang, wir beobachten Glasbläser bei der Arbeit. Mittagessen im Glasi-Restaurant Adler. Zeit zur freien Verfügung. Rückkehr in Wittenbach ca. 19.15 Uhr. Flyer liegen auf.

Anmeldung bis spätestens 15. September an:

Hug Bernadette, Tel. 071 298 41 81, bernahug@bluewin.ch, oder
Schnider Jeannette, Tel. 071 298 06 65, jeannette.schnider@bluewin.ch



Kath. Pfarramt St. Ulrich und St. Konrad

Dorfstrasse 24, 9300 Wittenbach

www.altkon.ch

www.facebook.com/pfarrei.wittenbach

Pfarrbeauftragter: Christian Leutenegger,

071 298 30 65, 077 479 56 87, c.leutenegger@altkon.ch

Sekretariat: Susanne Humbel-Gann,

071 298 30 20, pfarramt.wittenbach@altkon.ch

Bürozeiten: Mo bis Do, 9.00–11.00 Uhr, Mo 14.00–16.00 Uhr

Seelsorgeteam:

Mitarb. Priester: Franz Reinelt MS, 071 866 14 24

Jugendarb./OS-Katechese: Sonja Billian, 071 298 07 23

Katecheseverantwortliche: Regula Loher, 071 298 07 39

Mesmer:

St. Ulrich: Joe Güntensperger, Dorfstrasse, 079 719 53 30

St. Konrad: Ivo Garic, Weidstrasse, 079 757 51 39

HC Rover Wittenbach

■ Erfolgreicher Nachwuchs-Sponsorenlauf



Am letzten Donnerstag wurde nach drei Jahren wiederum ein Sponsorenlauf durchgeführt. Ungefähr 60 Kinder der Nachwuchsstufen U9 ; U11 und U 13 absolvierten rund um das Schulhaus Steig eine 600 Meter lange Laufstrecke, während 30 Minuten.

Mit grossem Einsatz versuchten die Kinder möglichst viele Runden zu laufen, um einen grossen Betrag in die Juniorenkasse des HC Rover Wittenbach zu erreichen.

Schlussendlich wurde zusammen doch eine Strecke von ungefähr 260 Kilometer gelaufen, was von den vielen Zuschauern bei Start und Ziel bei jeder Passage mit viel Applaus honoriert wurde.

Der Dank geht an die Juniorinnen und Junioren, welche sich beim Laufen und Sammeln der Sponsorenbeiträge sehr viel Mühe gegeben haben, aber auch an all die Eltern, Verwandten, Nachbarn etc., welche die Kinder mit einem Beitrag pro Runde unterstützt haben.

So ist es möglich mit einem schönen Ertrag aus dem diesjährigen Anlass, weiterhin die Nachwuchsarbeit im HCRW zu unterstützen.

Hopp HCRW !!!

Text und Bild: HC Rover Wittenbach



obvita

Wir schaffen Lebensqualität.

obvita – damit Ihre Spende in der Ostschweiz bleibt.

Schaffen Sie mehr Lebensqualität für blinde und sehbehinderte Menschen.

Spendenkonto PC 90-756-7



obvita

Ostschweizerischer Blindenfürsorgeverein (OBV)

9008 St.Gallen | www.obvita.ch

Wir sind schwer auf Draht



Romanshornstr. 57, 9300 Wittenbach, Tel. 071 292 30 60, Fax 071 292 30 61

Damenturnverein Wittenbach

■ Jahresausflug der Gruppe D Damen vom 27. August 2015



Für unseren diesjährigen Ausflug hat Ottilie Wirth wiederum ein schönes Ziel ausgewählt, das nur wenige von uns Turnerinnen kannten: den Wägitaler See. Die Gruppe war, bis auf eine Kollegin, vollzählig, das Wetter sonnig und warm. Es waren schöne Stunden zusammen und unser Dank geht an Ottilie, die alles so gut organisiert hat.

Text: Ingrid Köthe, Bild: Leiterin Susi Scherbel

Primarschule Wittenbach

■ Sporttag im Dorf



Am Dienstag, 1. September, dem letzten Sommertag dieses Jahres, stand der Sporttag auf dem Programm der Primarschule Dorf. Nach dem gemeinsamen Einturnen mit Musik massen sich die Schülerinnen und Schüler in altersdurchmischten Gruppen in verschiedenen Disziplinen und dies bei angenehmen Temperaturen. Selbst die Kindergärtler durften zum ersten Mal mit den Grossen miteifern. Die 6.-Klässler wurden vor eine besondere Herausforderung gestellt. Ihre Aufgabe war es, als Gruppenchefs die ihnen zugeteilten Kinder durch den Tag zu führen. Hierbei bewiesen sie grosses Geschick.

Die Posten verlangten einiges an Einsatz, Kraft und Ausdauer. Hiess es doch zum Beispiel: Sumpf überqueren, Flossen anziehen, Würfelsprinten, Käse rollen oder Schlösser knacken. Alle Teams kämpften fleissig gegen Handicap-Punkte an. Der Wind frischte dann leider auf und es wurde entschieden, die Postenarbeit zu kürzen und gleich nach dem Mittag zum Abschlussrennen des Sporttages überzugehen. Die am Morgen gesammelten Punkte mussten die Schülerinnen und Schüler am Nachmittag nun mit dem Stafettenlauf abarbeiten. Es galt einige Längen auf dem Fussballplatz zu spurten. So schaffte es die Gruppe Vogel als Erste und wurde zur Siegermannschaft erkoren. Wir gratulieren herzlich! Aber natürlich ist mitmachen bekanntlich ja viel wichtiger als gewinnen und das sah man den vielen glücklichen, aber auch müden Gesichtern an. Dass der herbstliche Wetterumschwung bis zum Ende des Sporttages wartete, war für uns ein grosses Geschenk. Ein solcher Tag gelingt nur durch die Mitwirkung freiwilliger Hilfskräfte. Auch unser Hauswart hat zugepackt und uns tatkräftig unterstützt. Darum möchten wir uns bei allen Helferinnen und Helfern ganz herzlich bedanken.

Text und Bild: Schulhausteam Dorf



24531

Ihr Schreiner.



Referenzen: www.bock.ch

Schreinerei Bock AG

9402 Mörschwil

Telefon 071 868 70 70

Chor Amazonas

■ Tourstart mit CD Taufe geclückt



Mit einem bombastischen Konzertauftritt feierte der Chor Amazonas vergangenen Sonntag im Pentorama Amriswil sein 20-Jahr-Jubiläum. CD-Götti Jesse Ritch taufte die neue CD «Light Fever» und rockte zusammen mit den 50 Sängerinnen und Sängern die Bühne.

Die Wittenbacher Musiklehrerin Maja Beck-Bänziger, Leiterin und Seele des Chors, ist hocheifrig über die gelungene Premiere. Der musikalische Funke erreichte das Publikum rasch und liess es begeistert mitmachen. Die abwechslungsreiche Show überraschte stets aufs Neue, immer wieder wurde mit Soloeinlagen, Tanz und Choreos ein Highlight nach dem andern geboten.

Dass der 23-jährige Berner Jesse Ritch mit dem Chor auf Tour ist freut alle ganz besonders. Mit seiner souligen Stimme passt er bestens zur Show. «Es ist toll, mit ihm auf der Bühne zu performen,» sagt Maja Beck.

Chor scheut keinen Aufwand

Seit 2 Jahren laufen die Vorbereitungen für das Light Fever-Projekt, welches ein Budget von über Fr. 200'000 aufweist. Mit der neuen CD im Gepäck tourt der Chor nun durch die Ostschweiz. Hits von Michael Jackson, Stevie Wonder, Toto, Pink, Queen, Joe Cocker und andern Stars werden vom Chor Amazonas und seiner groovigen Band interpretiert. Mit einer perfekten Bühnen- und Lichtshow wird dem Publikum einiges geboten.

Wittenbacher glänzen als Solisten

Der Chor Amazonas setzt sich aus Kindern, Jugendlichen und Erwachsenen aus der ganzen Region zusammen. Auch sechs Wittenbacher Sängerinnen und Sänger sind mit dabei. Melanie Angehrn und Simon Fritsche stellen ihr solistisches Können unter Beweis.

Text und Bild: Maja Beck

24822



Chor AMAZONAS on Tour 2015

Sa 12. Sept. 20.00 – Stadthof Rorschach

So 13. Sept. 18.00 – Stadthof Rorschach

Sa 26. Sept. 20.00 – Casino Frauenfeld

So 27. Sept. 18.00 – Casino Frauenfeld

[www. light-fever.ch](http://www.light-fever.ch)



**Reitclub St. Gallen
und Umgebung**

Reitturnier 2015

Springen 12. – 13. September

Dressur 18. – 19. September

Im Pferdesportzentrum Hofen Wittenbach



Besuchen Sie den Reitplatz bei der ARA Hofen und erleben Sie faszinierenden Pferdesport für Gross und Klein. Freier Eintritt!

Das Detailprogramm finden Sie auf der Homepage www.rcsg.ch.

Die Festwirtschaft sorgt für Ihr leibliches Wohl.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch.
Ihr Reitclub St.Gallen und Umgebung

24730

Genossenschaft Alterswohnungen Roggwil/Freidorf (GARF)

24813

Zu vermieten in Roggwil am Jakob-Gsell-Weg 4
ab sofort oder nach Vereinbarung

3½-Zimmer-Wohnung, Dachgeschoss (3. Stock)

Mietzins Fr. 1'350.-/Monat plus Nebenkosten

Lift, rollstuhlgängiger Innenausbau, grosser Balkon,
schöne und ruhige Umgebung, Kellerabteil, Spitex im Haus

Ausstattung: Parkettböden, Glaskeramikerherd,
Badewanne, Dusche

Interessenten melden sich bitte bei: Yvonne Serafini,
Resort Vermietung, Natel 076 374 87 55, mayvonne@sunrise.ch

OG14
EYEWEAR

DIE BRILLENLOUNGE
Oberer Graben 14, St. Gallen
www.og14.ch

Brillen
modisch
funktional
preiswert

OG14 · Grasso Optik AG · Oberer Graben 14
9001 St. Gallen · Telefon 071 544 52 90 · www.og14.ch · info@og14.ch

23129



23869

Malerei Verputze Renovationen Fassaden
Isolationen Um- und Neubauten

WILDI
MALERGESCHÄFT

Studerswilerstrasse 3
9300 Wittenbach

Tel. 071 298 06 74
Fax 071 298 06 48

info@wildi-malerei.ch

www.wildi-malerei.ch

Ortsgemeinde Wittenbach■ **Eine unvergessliche Reise**

Am Samstag, 5. September, begaben sich 87 Ortsbürgerinnen und Ortsbürger auf grosse Fahrt. Mit 2 Cars starteten wir von unserem Heimatort aus Richtung Amriswil-Kreuzlingen nach Stein am Rhein mit herrlichem Blick auf den Bodensee. Weiter ging's nach Schaffhausen, wo uns der imposante Munot von weitem willkommen hiess und wir nach Kaffee lechzten. Nach der Stärkung schwärmten die Ortsbürger aus, um das Städtlein zu erkunden. Herrlich bemalte und beschriftete Hausfassaden, kunstvolle Erker und ein buntes Markttreiben liessen die Zeit schnell vergehen.

Nach zwei Stunden Aufenthalt ging's weiter zum Rheinfall, wo wir uns im Restaurant Park mit einem «gluschtigen» Drei-Gänger stärkten. Bunt gemischtes Beisammensein liess Vertrautheit aufkommen, die Geselligkeit kam nicht zu kurz! Kinder, Jung und Junggebliebene spazierten auf Schusters Rappen, um von weitem den überschäumenden Felsen zu erkunden.

Punkt 14.30 Uhr legten wir mit dem Schiff vom Schlössli Wörth ab, um die imposanten und herunterstürzenden Wassermassen ganz nah zu bestaunen. Umhüllt von der Gischt wagte sich der Bootsführer zum grössten Wasserfall Europas und bei leichtem Regen fuhren wir gemächlich flussabwärts zwischen bewaldeten Hängen und leichten Windungen.

Beim Kraftwerk Rheinau wartete bereits, zur Übersetzung auf die Klosterinsel, das andere Schiff, um die Insel Rheinau zu umrunden. Zwischendurch liess sich die Sonne blicken und die Rheinau erwies sich als eine Augenweide – beschaulich, ruhig, romantisch. Und erst die Klosterkirche – eine der prächtigsten Barockkirchen der Schweiz, die viele von uns ehrfurchtsvoll betraten und im stillen Gebet verharreten. Wieder andere benutzen den Aufenthalt, um sich im Hofladen mit leckeren Delikatessen einzudecken.

Pünktlich lieferten uns die «Driver» der beiden Cars gesund und wohlbehalten ab. Doch eine herrliche und unvergessliche Reise, mit vielen Eindrücken und Erlebnissen, offeriert von der Ortsbürgergemeinde, fand noch kein Ende, denn der «Ausklang» in der Käserei Linden war noch ein spezieller Tupfen der grosszügigen Einladung. Mit einer genussvollen Käseplatte und einem guten Tropfen neigte sich der Tag, mit viel Lachen und Geselligkeit, dem Ende zu.

Wieder einmal zeigt sich, in welchem herrlichem Flecklein wir in Frieden – Sicherheit und Wohlstand Leben dürfen. Im Namen aller Ortsbürger: Vielen Dank für die ausserordentliche und gut organisierte Reise.

Text: Margrit Schwerzler

Stiftung Kronbühl

■ Förderpreis für Mitarbeiterinnen der Stiftung Kronbühl



Der «Förderpreis FaBe» des nationalen Branchenverbands der Institutionen für Menschen mit Behinderung (INSOS) für Fachangestellte Betreuung zeichnet innovative Projekte aus, welche die Autonomie, Selbstbestimmung und Integration von Menschen mit Behinderung fördern. Der Preis möchte einerseits die Arbeit dieser Fachpersonen würdigen. Andererseits soll er einer grösseren Öffentlichkeit zeigen, was mit dem Engagement für die betreuten Menschen bewirkt werden kann. Der Preis, der 2011 eingeführt wurde, ist mit einer Preissumme von insgesamt 4'000 Franken dotiert.

In diesem Jahr hat die Jury nach gründlichem Studium der eingegangenen Arbeiten entschieden, den Preis auf zwei Arbeiten zu verteilen, da beide den Preis gleichermassen verdienen. Die eine Hälfte des Förderpreises geht in die Ostschweiz: Zwei Mitarbeiterinnen der Stiftung Kronbühl in Wittenbach, Julia Blaser und Luana Maffeo, welche ihre Ausbildung zur Fachangestellten Betreuung vor zwei Jahren abgeschlossen haben, wurden für ihre Projektarbeit «Freizeitgestaltung» ausgezeichnet.

Mit der eingereichten Projektarbeit haben sie das Ziel verfolgt, Menschen mit einer schweren Behinderung und entsprechenden Einschränkungen in der Kommunikation so zu unterstützen, dass sie ihre Freizeitaktivitäten im Rahmen ihrer Möglichkeiten selbständig auswählen können. Dazu wurde das Hilfsmittel der Unterstützten Kommunikation gezielt im Alltag angewandt.

Die feierliche Übergabe des Preises fand am Mittwoch, 2. September, vor dem Hotel Dom in St. Gallen statt.

Text und Bild: Urs Looser

Badmintonclub Wittenbach

■ Swiss Kids Turnier



46 Teilnehmer konnten wir am vergangenen 29. August in der Steighalle in Wittenbach zur 7. Ausgabe des Swiss Kids Turniers begrüßen.

Azkya Ruhanda, Vera Appenzeller und Lorrain Joliat holten sich in ihrer Kategorie wie schon letztes Jahr die Goldmedaille. Ein grosses Lob und Gratulation an alle für die erreichten Platzierungen und die teils sehr knappen Partien. Wir hoffen, ihr habt euch in Wittenbach wohl gefühlt und euch nächstes Jahr wieder zu sehen!

Alle Fotos vom Turnier findet ihr unter www.bcwittenbach.ch
Die Platzierungen der Wittenbacher Spielerinnen und Spieler:
Jorina Jann (U10), 2. Rang; Laura Linares Martin, 5. Rang;
Jlona Voser (U11), 6. Rang; Vanessa Kleber (U12), 7. Rang

Text und Bild: BC Wittenbach



Die Stiftung Kronbühl ist ein Kompetenzzentrum für Kinder, Jugendliche und erwachsene Menschen mit schwerer körperlicher und geistiger Behinderung. Wir führen eine Sonderschule mit 45 Plätzen, ein Internat mit 32 Plätzen sowie einen Erwachsenenbereich mit 40 Plätzen.

Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir ab November 2015 oder nach Vereinbarung eine/n

Schulassistentin/Schulassistenten (Pensum 20–50%)

Näheres zur ausgeschriebenen Stelle und dem Aufgabengebiet entnehmen Sie bitte unserer Homepage www.sh-k.ch.

Stiftung Kronbühl

Personaldienst
Ringstrasse 13
9300 Wittenbach

Tel. 071/292 19 21
Fax 071/292 19 19
barbara.jepsen@sh-k.ch

Katholische Kirchgemeinde
und Pfarrei Wittenbach-Kronbühl



Gesamterneuerungswahlen für die Amtsdauer 2016/2019

Geschätzte Kirchbürgerinnen und Kirchbürger

Am 12./13. September 2015 finden die Wahlen für die Kirchbehördenmitglieder und für die Mitglieder des Katholischen Kollegiums statt.

Urnenöffnungszeiten:

Samstag, 12. September 2015, 17.30–19.30 Uhr,
im Kirchenzentrum St. Konrad

Sonntag, 13. September 2015, 9.00–11.30 Uhr,
im Ulrichsheim

Vorzeitige Stimmabgabe:

Am Mittwoch, 9. September 2015, und am
Donnerstag, 10. September 2015, während der
Büroöffnungszeiten (9.00–11.00 Uhr) im Pfarrhaus,
an der Dorfstrasse 24.

Briefliche Stimmabgabe, letztmögliche Termine:

per Post: Freitag, 11. September 2015, bis zur
letzten Leerung des Postbriefkastens.

Einwurf in den Briefkasten im Pfarrhaus,
Dorfstrasse 24, bis zur Urnenschliessung
am Sonntag, 13. September 2015.

Abgabe an der Urne: Ebenfalls bis zur Urnenschlies-
sung am Sonntag, 13. September 2015, möglich.

Wir freuen uns, wenn Sie an den Wahlen teil-
nehmen und dadurch den Kandidierenden Ihre
Wertschätzung und Anerkennung zum Ausdruck
bringen, dass sie sich für die einzelnen Ämter zu
Verfügung stellen.

Fehlendes Stimmmaterial können Sie bis
Donnerstag, 10. September 2015, 11 Uhr,
bei Gaby Merz, Präsidentin KVR,
Im Grüntal 16, Tel. 071 298 26 06,
Email: gaby.merz@bluewin.ch, anfordern.

Kirchenverwaltung

24786

Jugendarbeit Wittenbach

■ Yesprit-Creativ-Nacht am Freitag, 28. August



Am Freitag, 28. August, fand zum ersten Mal die Creativ-Nacht statt. Nachdem es erst aussah, als würde sie gar nicht stattfinden, wurde das Projekt kurzerhand etwas umgebaut. So fanden sich schliesslich 5 junge und junggebliebene Menschen beim Künstlerehepaar Charlotte Mäder und Gügi Eugster in Lömmenschwil ein. Nach einem Rundgang auf dem Areal wurde gestartet. Zunächst einmal wurden Ideen sondiert und diskutiert. Es bildeten sich schliesslich zwei kleine Gruppen. Eine Gruppe versuchte sich im Action-Painting. Auf grosse Spanplatten wurde ein Papier gespannt. Eine der drei jungen Frauen wagte sich mitten ins Bild hinein und dann ging es los. Mit Farben wurde freudig und lustvoll experimentiert. Heraus kam ein frohes und dynamisches Bild, das man gut einmal in einem Foyer aufstellen könnte. Bei der anderen Gruppe war Weidenflechten angesagt. So versuchte man sich zu dritt an einem Riesenurvogel, der aus Weiden geflochten wurde. Dies war sehr anregend und inspirierend, man tauchte gleichsam in Urwelten ein und sah den Vogel fast schon über die Steppen springen. Die Zeit verflog wie im Nu. Bald dunkelte es ein, bei Fast-Vollmond sass man zum Abschluss noch am Feuer und stärkte sich nach «getaner Arbeit» bei Bratwurst, Brot und feinen Getränken. Den Künstlern Charlotte Mäder und Gügi Eugster, die diesen Abend ermöglichten und sich für das Projekt sehr flexibel gezeigt hatten, sei an dieser Stelle herzlich gedankt! Es war ein gelungener Abend, voller Inspiration, Kreativität und Experimentierlust. Man hätte es mehr jungen Menschen gönnen mögen, sich auf dieses Erlebnis eingelassen zu haben.

Text und Bild: Sonja Billian, Jugendseelsorgerin



«Ich bin am Puls»

Wir gratulieren Melanie & Christian herzlich zu ihrer Hochzeit!
Mhhhh, der Apero war super fein!

Bild und Text: VBC Wittenbach

Impressum

wittenbach



Amtliches Publikationsorgan der Gemeinde Wittenbach

Gemeindeverwaltung, Ratskanzlei Wittenbach
Dottenwilerstr. 2, 9300 Wittenbach, Tel. 071 292 21 11, Fax 071 292 22 29
ratskanzlei@wittenbach.ch, www.wittenbach.ch

Verlag

Maxsolution GmbH, Burggraben 24, 9000 St. Gallen
Erscheint wöchentlich in Wittenbach und Umgebung/Auflage 6975 Ex.

Inserate, Beilagen, Abonnements

Inserateschluss Dienstag, 10 Uhr
Petra FÜRER, Claudio Studerus, Tel. 071 222 76 36, Fax 071 222 76 40,
info@maxsolution.ch, www.maxsolution.ch

Redaktion

Redaktionsschluss Montag, 17 Uhr
Alexander FÜRER

Layout

Martina Häusermann, Jasmine Gmür, Aline Künzle

Titelbild

Martina Häusermann

Einsender unaufgeforderter Zusendungen sind für deren Inhalt und Bildrechte selbst verantwortlich und werden nur unter Angabe des Absenders veröffentlicht. Die Veröffentlichung bleibt vorbehalten und kann nicht eingefordert werden.

www.gemeindepuls.ch

ISSN 1660-0444

24815

O'zapft is
im
LANDGASTHOF
ADLER
BERNHARDZELL

LIVE Musik
mit **BRASSBANDITOS**

FRÜHSHOPPEN am OKTOBERFEST

Sonntag
20. September
10⁰⁰ bis ~15⁰⁰ Uhr
Mit Massbier, Haxen, Weisswurst
mit Brezen und vieles mehr

Ferien
26. September bis
4. Oktober 2015

Ab Mitte September
Wildgerichte und diverse
Variationen mit Pfifferlingen

Do, 10. September bis Sa, 12. September 2015

23621



WITTENBACH

+ Ein Schweizer Familienunternehmen seit 1989.



LIEBE WITTENBACHER
 GERNE BEDIENE ICH SIE
 IN DER FRISCHMETZGEREI IM
 SPAR MARKT WITTENBACH.
 KOMMEN SIE VORBEI. ICH
 BERATE SIE GERNE PERSÖNLICH.
M. Herzog
 MARCEL HERZOG, CHEFMETZGER

FRISCH AN DER BEDIENTEN THEKE.

-45%
 statt 3.50 **1.90**



Kalbshaxen portioniert, Schweizer Fleisch
 100g, statt 3.50 nur 1.90

-40%
 statt 6.50 **3.90**



Rehschnitzel, Tschechien
 100g, statt 6.50 nur 3.90

-30%
 statt 5.60 **3.90**



Lammracks, Australien/Neuseeland
 100g, statt 5.60 nur 3.90

SPAR Supermarkt, Zentrum 2, 9300 Wittenbach Mo-Mi, 7.00-19.00 Uhr/Do, 7.00-20.00 Uhr/Fr, 7.00-19.00 Uhr/Sa, 7.00-17.00 Uhr. Abgabe nur in Haushaltsmengen. Alle Preise sind in Schweizer Franken angegeben. Satz- und Druckfehler vorbehalten. SPAR verkauft keinen Alkohol an Jugendliche unter 18 Jahren. www.spar.ch

So frisch. So nah. So günstig.

